

CUPÓN

2€

© EL NORTE DE CASTILLA, S. A. Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción, distribución y comunicación pública, total o parcial, de los contenidos de esta publicación, en cualquier forma o modalidad, incluida, expresamente, la mera reproducción y/o puesta a disposición de los mismos, como resúmenes o revistas de prensa con fines comerciales sin la previa, expresa y escrita autorización de EL NORTE DE CASTILLA, S. A.

vocento

Redacción, Administración y Publicidad: Vázquez de Menchaca, 10 (Polígono de Argales), 47008 - Valladolid. Teléfono 983 412100. Fax Administración 983 412110. Fax Publicidad 983 412122. Fax Redacción 983 412111. Oficina comercial: Platerías, 14, 47001 - Valladolid. Publicidad y atención al lector: Teléfono 983 366000. Fax 983 378350. Fax 983 376369. Atención al suscriptor: Teléfono 902 945940. Fax 983 376369. **Palencia:** Cardenal Almiraz, 4, 34005. Teléfonos: Oficina comercial, 979 170262; Redacción: 979 170268. **Segovia:** Travesía Doctor Sánchez, 2, 1.º B. 40001. Teléfonos: Oficina comercial, 921 420707; Redacción: 921 427661. **Salamanca:** Calle Sánchez Llevot Nº 1, Entreplanta, Oficina 4, 37005 Salamanca. Teléfonos: Redacción, Administración y Publicidad 619 941 715, salamanca@wordcomunicacion.es. **Ávila:** avila@elnortedecastilla.es. **Burgos:** burgos@elnortedecastilla.es. **León:** leon@elnortedecastilla.es. **Soria:** soria@elnortedecastilla.es. **Zamora:** zamora@elnortedecastilla.es. Depósito Legal: DL VA 31-1958. Imprime: Calprint.

APROVÉCHESE

Oferplan

MAÑANA CON EL NORTE

EN ELNORTEDECASTILLA.ES

**CENA DEGUSTACIÓN EN LA FUNDICIÓN**

Un evento exclusivo maridado con Yllera, el 21 de febrero, por solo 17,50 euros

**EL RITO DE LA MATANZA Y SU DISFRUTE EN LA MESA**

La infinidad de piezas del cerdo ofrecen un inmenso abanico de platos para degustar



**LEA EL PERIÓDICO EN CUALQUIER PARTE CON KIOSKO Y MÁS**

# El mago Merlín se aparece en Bristol

Un profesor de literatura descubre en la biblioteca de la universidad de esa ciudad inglesa siete pergaminos que podrían obligar a reescribir la leyenda artúrica

LUIS ALFONSO GÁMEZ



Michael Richardson, profesor de Literatura Medieval de la Universidad de Bristol, buscaba un día material de lectura para sus alumnos en la sección de Libros Raros de la biblioteca de la institución académica cuando se topó con alguien totalmente inesperado. Al mago Merlín en siete pergaminos manuscritos insertados en una edición en cuatro volúmenes de la obra del teólogo y filósofo francés Jean-Charlier Gerson (1363-1429). Sospechó que podía tratarse de algo gordo y, para confirmarlo, contactó con su colega Leah Tether, presidenta de la sección británica de la Sociedad Internacional Artúrica.

Experta en literatura medieval francesa y en el ciclo de Arturo, Tether identificó inmediatamente el texto, centrado en la figura del mítico mago. Se trataba de fragmentos de los libros 'Lanzarote-Grial', también conocidos como el ciclo de 'La Vulgata', que se escribieron en Francia en el siglo XIII. Parte de esa obra fue empleada por Sir Thomas Malory (1415-1471) como fuente para 'La muerte de Arturo' (1485), texto que se considera el creador del moderno mito artúrico. Pero hasta ahora no se había encontrado ninguna versión que pareciera ajustarse a la utilizada por Malory.

Para estudiar los pergaminos, Tether creó un grupo de expertos con su marido, el medievalista Benjamin Pohl, también de la Universidad de Bristol, y Laura Chuhan Campbell, especialista en los relatos franceses de Merlín de la Uni-



versidad de Durham. Tras un primer examen, ya han determinado que los pergaminos cuentan una versión del mito que tiene sutiles, pero importantes, diferencias con la tradicional. El estado de los manuscritos hará, no obstante, que descifrar su contenido y precisar el alcance de su trascendencia lleve tiempo.

## Hallazgo «emocionante»

Los estudiosos van a realizar una transcripción y edición completas de los fragmentos, así como una descripción del contexto en el que se han encontrado los pergaminos, para permitir abrir la investigación del 'Merlín de Bristol' a académicos

Leah Tether, Laura Chuhan Campbell, Michael Richardson y Benjamin Pohl, con los libros donde se encontraron los pergaminos. A la derecha, un fragmento con el nombre de Merlín.

UNIVERSIDAD DE BRISTOL

de todo el mundo. «Estos fragmentos de la historia de Merlín son un hallazgo maravillosamente emocionante, que puede tener impli-

caciones para el estudio no solo de este texto, sino también de otros relacionados y posteriores que han dado forma a nuestra comprensión

moderna de la leyenda artúrica. El tiempo y la investigación revelarán qué más secretos sobre las leyendas de Arturo, Merlín y el Santo Grial podrían contener estos fragmentos».

«El suroeste de Inglaterra y el País de Gales están, por supuesto, estrechamente vinculados con los muchos lugares que se hicieron famosos por la leyenda de Arturo, por lo que es aún más especial encontrar un fragmento temprano de la leyenda, uno anterior a cualquier versión escrita en inglés, aquí en Bristol», ha añadido Tether. «Pero cómo acabó esa historia manuscrita de Merlín en una edición de la obra de Jean-Charlier Gerson?

## Material descartado

Los cuatro libros en los que se han descubierto los pergaminos se imprimieron en Estrasburgo entre 1494 y 1502, y viajaron -probablemente, no encuadernados- a Inglaterra, donde se encuadernaron a principios del siglo XVI. En aquel momento, los pergaminos podían ser, según los autores, material descartado en el taller de un encuadernador, donde, dado su precio, se habrían reutilizado a modo de guardas, las hojas que unen las páginas de un libro con su cubierta. Posteriormente, los volúmenes fueron reencuadernados y las antiguas guardas reutilizadas como 'páginas en blanco' al principio y al final de cada volumen.

«Sospechamos que hubo una octava hoja, que ahora falta al principio del cuarto volumen. Creemos que el proceso de retirada de las guardas la dañó de forma irreparable, por lo que simplemente se eliminó. De hecho, las otras hojas tienen un daño significativo debido al mismo proceso, por lo que la conjetura parece plausible», afirma Tether.



**SOMBRA DEL CIPRÉS**  
EL SUPLEMENTO DE LA CULTURA

En La Sombra del Ciprés seguimos acercando la cultura a todos con inteligencia. Seguimos estimulando mentes con un suplemento de calidad que cada día llega más lejos. Seguimos innovando pensando en ti

Todos los sábados con **El Norte de Castilla**



NOV 2018

NOV 2018

NOV 2018

NOV 2018